

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Viernes 1 de septiembre de 1972  
AÑO LXXII. — Número 21.986

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 41-17-50. REDACCION, 41-20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 41-22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958

Precio del ejemplar 5 pesetas

EL PROXIMO DIA 16

## PABLO VI VISITARA UDINE

PARA ASISTIR AL XVIII CONGRESO EUCARISTICO NACIONAL

DESPUES DE UNA BREVE ESTANCIA EN VENECIA

Ciudad del Vaticano, 1.—El Papa viajará a Udine el sábado 16 de septiembre—anuncia hoy un comunicado oficial de la Santa Sede— para tomar parte en el XVIII Congreso Eucarístico Nacional, luego de una breve estancia en Venecia.

El Santo Padre llegará a Udine por la tarde y celebrará la santa misa a las 17,00. Concluirá su peregrinaje en la noche del mismo día. Como ha hecho en ocasiones similares, el Santo Padre no asistirá a la clausura del Congreso Eucarístico que tendrá lugar el domingo 17 de septiembre y que será presidida por su enviado especial, el cardenal Antonio Pompa.—Efe.



Honolulu.—El presidente Nixon durante la lectura protocolaria del mensaje de bienvenida en honor del primer japonés en la base aérea de Hickam, en Honolulu, poco después de la llegada de Tanaka para conferenciar con Nixon.—(Telefoto AP-Europa Press.)

EN HONOLULU

## Importantes progresos en las conversaciones Nixon-Tanaka

Japón comprará artículos USA por 64.000 millones de pesetas

Y promete que su apertura hacia Pekín no amenazará los intereses americanos en el Pacífico

Honolulu, 1. (Por Ralph Harris, de Efe-Reuters).—El presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, y el primer ministro japonés, Kakuei Tanaka, finalizarán hoy sus conversaciones en esta capital con un acuerdo sobre compra de artículos estadounidenses por parte de Tokio, por importe de mil millones de dólares (64.000 millones de pesetas) y una promesa nipona en el sentido de que la apertura de la política japonesa hacia Pekín no representará una amenaza a la seguridad de los intereses norteamericanos en el Pacífico.

SUAUZAR LA TENSION

Funcionarios de la Casa Blanca informan que en las conversaciones de ayer entre los dos citados se lograron importantes progresos tendientes a suavizar la tensión en lo que respecta a las relaciones comerciales así como en relación con la coexistencia pacífica con China continental.

Uno de los puntos principales de las conversaciones se refiere a los planes del Japón para reducir el voluminoso déficit comercial estadounidense, por medio de compras de urgencia de mercancías norteamericanas.

APERTURA HACIA PEKIN

Por otra parte, se informa que el presidente Nixon ve con agrado la intención del primer ministro japonés de establecer relaciones diplomáticas con Pekín, aunque Tanaka esté moderando sus propios esfuerzos para mejorar las relaciones con la República Popular China y para cortar sus lazos con la China nacionalista, con la que Estados Unidos tiene concertado un tratado de defensa militar.

ESTA TARDE, REUNION FINAL

Nixon y Tanaka iniciarán su reunión final a las 20,00 de hoy (hora española) en la "suite" presidencial del hotel "Kuilima", situado en la parte norte de la isla de Oahu, a unos 80 kilómetros de Honolulu. Se espera que dos horas después de finalizar la reunión será facilitado un comunicado sobre el resultado de las conversaciones.

Es creencia general que en un documento especial que acompañará al comunicado se señalará que el Japón comprará—por valor de mil millones de dólares—helicópteros, aviones, uranio enriquecido y productos agrarios y otros, para enjugar en parte el déficit de 3.800 millones de dólares que se espera tendrá este año Estados Unidos en sus relaciones comerciales con Japón.

## LA BOLSA

Madrid, 1.—Finaliza la semana con una sesión de tónica sostenida, pero sin que el mercado pierda consistencia y firmeza. Se redujo en esta sesión de cierre, el número de valores contratados —que sólo fue de 98— pero con predominio de va-

lores en alza. Uno de los grupos mejor dispuesto fue el eléctrico, que logró recuperación.

De un total de 98 clases de valores contratados en renta variable, 51 suben, 24 bajan y 23 no varían. Índice general de la sesión: 131,28 contra 131,22.—Cifra.

## IMPORTACION DE CARNE CONGELADA

Madrid, 1.—La Comisaría General de Abastecimientos y Transportes está realizando importantes compras de carne congelada en el exterior, que en las últimas semanas han ascendido a 8.300 toneladas, por valor de 423,1 millones de pesetas. Las compras han sido realizadas en Paraguay, Unión Soviética, Brasil y Colombia.—Cifra.



Madrid (Barajas).—La famosa actriz italiana Gina Lollobrigida ha llegado a Barajas de donde se dirigirá a Ibiza para el rodaje de una nueva película «No encontré rosas para mi madre». Momento de su llegada a Barajas.—(Foto Europa Press.)

## SIRIA PROPONE EL BOICOT de los intereses americanos en el mundo árabe

EN UN LLAMAMIENTO A LOS PAISES ARABES

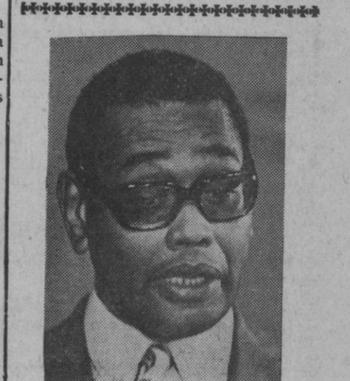
Beirut, 1.—Siria ha hecho un llamamiento a los países árabes para que se decidan a boicotear los intereses económicos norteamericanos en el mundo árabe, afirma hoy el diario "Al Anwar" de Beirut.

El periódico añade que el llamamiento fue hecho por el ministro de Economía sirio, Mustafa Hallaj, durante la reunión que el pasado 29 de agosto mantuvo con los ministros de Economía de el Líbano y Egipto.

Expondrá la iniciativa a la Liga Árabe

Hallaj someterá esta iniciativa siria a la consideración de la Liga Árabe con motivo de la reunión que su consejo económico celebrará en El Cairo en el próximo mes de diciembre, informa el diario.

Al Anwar señala que la propuesta siria a los países árabes representa "un embargo sobre todos los intereses norteamericanos en el mundo árabe, y abarca el petróleo, el comercio, las inversiones, los bancos y las compañías de seguros, por citar sólo los centros de interés en torno a los que gira la vida económica.—Efe-Upi.



El antillano Philip Potter ha sido elegido secretario general del Consejo ecuménico de las Iglesias

Munich 72

## ESPAÑA VENCIO A FRANCIA (3-2) EN HOCKEY

Munich, 1.—Por tres goles a dos España venció a Francia, en partido de hockey, correspondiente al grupo «A».

El primer tiempo finalizó con 3 a 1.—Alfil.

CICLISMO

Félix Suárez eliminado de la repesca de «sprints»

Munich, 1.—El ciclista español Félix Suárez ha sido eliminado en la repesca de «sprints» al ser batido por el japonés Yoshikazu Cho, el cual hizo un tiempo de 11 segundos 17 décimas.

WATERPOLO

Rumania venció a España por 7-5

Munich, 1.—El equipo de Rumania ha derrotado al de España esta mañana en partido de waterpolo por el tanteo de siete a cinco.

Aunque el partido, perteneciente a la ronda final del grupo 2 ya no afectaba a los primeros lugares de la clasificación, al estar descartados ambos equipos por sus resultados anteriores en la ronda preliminar, se ha jugado con tesón, llevando España la iniciativa en muchas ocasiones, como lo demuestra que ensayaron el tiro a gol 17 veces por 15 los rumanos, aunque éstos fueron más efectivos en su puntería.—Alfil.

«Guerra del bacalao»

## PESQUEROS INGLESES DESAFIAN A ISLANDIA

Pescando dentro de las 50 millas de las aguas islandesas

Londres, 1.—Entre 30 y 40 pesqueros británicos se hallan pescando dentro de las 50 millas de las aguas islandesas, a pesar de la presencia de patrullas de helicópteros y lanchas armadas.

Islandia ha extendido hoy sus límites de pesca de las 12 a las 50 millas y se teme que una "guerra pesquera" pueda desarrollarse por la actitud de los pesqueros británicos, que tradicionalmente han faenado en dichas aguas.

El capitán del pesquero insignia británico, Chas Adams, ha manifestado a través de la radio que durante la pasada noche una patrulla islandesa ha fotografiado repetidamente los barcos rebeldes, aunque los pescadores habían bonrado previsiones.

Las faenas de pesca han continuado no obstante, a pesar de la presencia de lanchas torpederas de la Marina de Islandia.

DECIDIDOS

Adams señaló que los pescadores se muestran decididos a permanecer dentro de las 50 millas.

Por su parte, el presidente de la Federación de Pesqueros británicos, afirmó hoy en Hull que los patro-

## EL TIEMPO

Madrid, 1.—El Servicio Meteorológico Nacional prevé para el día de hoy nubosidad abundante en el Cantábrico, Pirineos, Alto Ebro, Cataluña, región central, Levante y estribaciones de la cordillera Ibérica. Habrá riesgos de tormentas en el cuadrante noroeste. En el resto de la península y Baleares nubosidad variable. Las temperaturas permanecerán por debajo de los valores normales. Posibilidad de tormentas dispersas, en la zona de la sierra de Guadarrama.

## Un médico español, miembro de la OMS

Pamplona, 1.—El doctor Ramón Díaz García ha sido nombrado miembro de la Organización Mundial de la Salud.

El doctor Díaz nació en Cáceres y estudió medicina en la Universidad de Navarra, especializándose en Microbiología. Durante dos años ha permanecido en Estados Unidos, y desde su regreso trabaja en la Facultad de Medicina de la Universidad de Navarra, incorporándose también al Instituto de Investigaciones Agronómicas.—Cifra.

## Con dos años de edad ya se fuma cuatro cigarrillos cada día

Y nunca se ha mareado

Las Palmas de Gran Canaria, 1.—Un niño de dos años, vecino de esta ciudad, fuma cuatro cigarrillos cada día y jamás se ha mareado.

Dario Rodríguez Díez, se lleva el cigarrillo a los labios como si de una auténtica golosina se tratara. Aun de menor edad, el pequeño ya pedía cigarrillos, y la madre, por aquello de que le hacía gracia y le resultaba simpático, accedía a su petición.

«Cuando nos dimos cuenta, echaba el humo por las narices, como si fuera un hombre», dice la madre.

LOS PREFIERE A LOS CARAMELOS

El niño prefiere los cigarrillos a los caramelos y, como anécdota, hay que referir que en la pasada Nochebuena, tomó un cigarro puro y lo tuvo casi toda la noche, dándole chupadas, sin que se mareara.—Cifra.

## Automóvil destruido por un explosivo en San Sebastián

San Sebastián, 1.—El automóvil Citroen "Dyane", matrícula de San Sebastián 87.166, propiedad de Víctor Aniaga, domiciliado en Sancho el Sabio, 18, ha quedado destruido a consecuencia de una explosión ocurrida a las cuatro de la madrugada.

El citado vehículo se encontraba aparcado en la plaza del Sauce, en la barriada donostiarra del ensanche de Amara.

Los vecinos de la plaza se vieron sorprendidos por la violencia de la explosión cuyas causas no han sido determinadas.—Cifra.

## UN MUERTO Y 50 HERIDOS, 40 de ellos policías, en disturbios en Ahmedabad (India)

Nueva Delhi, 1.—Una persona ha resultado muerta y más de 50 heridos al abrir fuego la policía contra gran número de personas que protestaban violentamente por la irregular distribución del azúcar en la localidad india de Ahmedabad, en el Estado de Gujerat. De los heridos, aproximadamente 40 eran policías.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## LIMPIEZA

Bueno, la cosa ya está en marcha. El Ayuntamiento ha adjudicado el Servicio de recogida de basuras domiciliaria y limpieza de la ciudad. Un paso muy importante hacia un fin por el que todos suspiramos pero por el que casi nadie viene colaborando, ya que gran parte de los papeles y otros desperdicios que se ven por las calles muy bien pudieran haber sido depositados en las papeleras que hay distribuidas por la ciudad.

La limpieza es uno de los grandes problemas que tiene Segovia y con esta adjudicación, puede quedar resuelto favorablemente, siempre que el vecindario colabore con el mejor entusiasmo, claro está, porque no ha de ser sólo labor de la empresa encargada del servicio. Parece que dentro de poco tiempo comenzará a funcionar en la tarea que acaba de encomendarsele, y esperamos que lo frutos puedan recogerse pronto, como ya lo experimentan en otras ciudades donde los mismos adjudicatarios tienen implantado este servicio, como Salamanca, Palencia, Ibiza, Mahón, Murcia...

En su momento, la Alcaldía dará a conocer las normas necesarias para que el vecindario contribuya de forma eficaz a la limpieza. Por supuesto, nada costoso ni molesto, sino todo lo contrario, porque nosotros seremos los primeros beneficiados con ello, ya que poco a poco puede ir transformándose la ciudad en un lugar limpio, cómodo, sin esa sensación de abandono y descuido que, lamentablemente, tiene ahora y que todos sentimos, repetimos, pero sin decidimos a colaborar de forma total.

Un buen acuerdo, pues, éste de la corporación municipal, que puede marcar el comienzo de una nueva etapa en la ciudad, que también llegará a presentar una fisonomía nueva para los visitantes, ya que, ciertamente, a éstos no les pasa desapercibido ahora el abandono que hay en materia de limpieza.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 16 pesetas. Cada palabra más, 2,65 pesetas.

**PERDIDAS**  
PERRO pequeño entre Sacramenia y Fuentidueña, raza foxterrier, blanco, con manchas canela, hocico puntiagudo, cuatro dedos en cada pata, medio rabo, collar verde. Gratificarán 1.000 pesetas. Teléfono 414247.

**ALQUILERES**  
SE alquila piso. Informes: Ortiz de Paz, 3, bajo, derecha.

**NECESITO** en alquiler piso 5-6 habitaciones, calefacción, agua caliente. Teléfonos 411455-411559.

**ALQUILO** piso nuevo, Las Nieves, 34. Razón, teléfono 414570.

**SE alquila** piso nuevo en c/ Rancho, 13. Razón, teléfono 414548.

**TRABAJO**  
OFICIAL ebanista, se necesita. Talleres Caño Canaleja, 4.

**SE necesita** chica fija o asistente diaria sabiendo obligación, con informes. Ruiz de Alda, 6, 1.º, izquierda.

**SE necesitan** colocadores de sintasol y parquet. Alférez Provisional, 5.

**MATRIMONIO** necesita muchacha mayor fija o señora atienda casa. Buen sueldo. Serafín, 5, primero.

**SE necesitan** conductores primera especial para autocares. Razón: Gestoría Higuera, teléfono 414221.

**OFICIALES** y peones albañilería. Empresa Ciriaco García García, Segovia.

**SE necesita** señora de limpieza. Restaurante El Cordero.

**SE necesita** chica para Madrid. Santo Tomás, 3, primero.

**NECESITO** chica fija o por horas. Teléfono 414133.

**SE necesitan** dos chicas. Teléfono 10, Puerto Navacerrada.

**PRECISO** encargado de finca, guarda tractorista. Teléfono 413877. En Villacastín, teléfono 44.

**SE necesita** chico. Bar Deportivo, teléfono 414731.

**NECESITO** tractorista. Informes: teléfono 18, Gomezserracín.

**NECESITO** chófer con carnet primera. Juan Cid, Sangarcía.

**SE necesita** asistente. Juan Bravo, 2, portería.

**SE necesita** conductor de primera. Teléfono 23, Villacastín.

**SE necesitan** peonaje y oficiales de albañilería. Presentarse, Pascual Hermanos.

**TRASPASOS**  
TIENDA ultramarinos. San Antonio el Real, 7.

**VIARIOS**  
ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

**AUTOMOVILES.** Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 25.

**SU viaje** de novios, vacaciones de verano en Palma de Mallorca y Canarias. Sierramar, Fernández Ladreda, 11, teléfonos 411447-411996.

**FERBER** Microbuses, excursiones. José Antonio, 32, teléfono 414870.

**LUCAR** Servicios Técnicos reparación TV, radio, transistores, todas marcas. Conde Sepúlveda, 19, teléfono 413290.

**VENTA** y alquiler de pisos. Apimosa. Teléfono 413795.

**AUTOCARES** Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfono 412909.

**VENTAS**  
SE vende piso 3.º, B, exterior. Fernández Ladreda, 25.

**600-D**, barato. San Agustín, 20.

**VENDO** «1.500», motor Barreiros. Razón, Bar España, Segovia.

# Información Local

## Mañana comienzan los cultos de la Catorcena en la parroquia de San Andrés Apóstol



Iglesia de San Andrés.—(Foto Antonio.)

Mañana por la noche darán principio, en la parroquia de San Andrés Apóstol, los cultos de la Catorcena que este año corresponden a celebrar a la misma, según ya se ha anunciado en algunas anteriores informaciones.

A las doce de la mañana habrá repique general de campanas y por la noche, a las 11.45, vigilia de la Adoración Nocturna que se iniciará con la santa misa, seguida de los turnos de adoradores hasta las cuatro de la madrugada.

Los demás cultos a celebrar son los siguientes: Domingo, 3, a las diez, misa celebrada seguida de procesión sacramental hasta la iglesia de Corpus Christi y, tras breve estación, regreso a la parroquia, quedando expuesto el Santísimo hasta las 6.30, en que se hará la reserva. Los cultos de este día están a cargo de la Congregación Sacerdotal y Adoración Perpetua de Jesús Sacramentado.

Lunes, 4, dedicado a la infancia. A las 11, misa solemne y exposición. A las 7.30, reserva del Santísimo y misa con homilía por el P. Tomás del Barrio Sanz, C. M. F.

Martes, 5, día de la juventud. A las 11, misa solemne y exposición, y por la tarde, a las 7.30, acto eucarístico y misa, predicando don Joaquín Larios, párroco de San Martín.

Miércoles, 6, día de la Parroquia. Los mismos cultos que en el día anterior, encargándose de la homilía don Hilario Sanz y Sanz, canónigo de la catedral.

Jueves, 7, dedicado a los movimientos apostólicos parroquiales. También los mismos cultos en la mañana y en la tarde, con homilía por don Eufrosio Palomo Gómez, párroco de la Santísima Trinidad. Acto seguido saldrá la procesión del Corazón de Jesús, por las calles del barrio.

Viernes, 8, consagrado a los enfermos y a los que sufren. A las 8.30, se llevará procesionalmente la comunión a los enfermos de la parroquia. A las 9.30, funeral por los feligreses difuntos, con homilía a cargo del párroco.

Sábado, 9, jornada consagrada para pedir por la paz mundial. A las 8 de la tarde, misa en el altar de la Virgen del Socorro, situado en la parte posterior del arco de San Andrés; se terminará con la salve.

**FIESTAS POPULARES**  
Las fiestas populares que quedan por celebrar son: Sábado, 7.30, baile en la plaza de la Merced y a las 11 noche, cerrado. Domingo, juegos infantiles, a las 5.30; 7.30, baile cerrado. Lunes, 9.30, rebolada de los mozos. Jueves, 7.30, baile cerrado. Sábado día 9, 7.30 tarde, baile en la plaza del Socorro; 11 noche, cerrado, para casados. Domingo día 10, a las 10, competiciones; a las 7.30 despedida de fiestas y baile cerrado.

## AGENDA PARA MAÑANA

**SABADO 2 DE SEPTIEMBRE**  
Van 246 días de 1972; faltan 120. Sol: De 6.43 a 19.46.  
Santoral: Santos Elpidio, ob.; Antolín, Zenón, Teodoro, Evodio, Calixta, mrs.  
Pensamiento: "Somreímos cuando tenemos conciencia de ser superiores a lo que nos creen" (Stendhal).

## SANTA TERESA MATERIALES DE CONSTRUCCION

Teléfonos 411450 y 412936

## Cartelera de Espectáculos

SIRENAS, 8 y 11, estreno: EL INFIERNO DEL WHISKY, metropolitano, Richard Widmark, Patrick Mac Goham, mayores 18 años. Mañana, 8 y 11: HISTORIA DE UNA TRAICION.

CERVANTES.—Mañana, 8 y 11: EL INFIERNO DEL WHISKY.

## TEATRO JUAN BRAVO Y LLEGO LA PRIMA...VERA

Por la compañía de comedias de ELOY HERRERA Y TONY SOLER

Un éxito grande del año teatral

## 500 PLAZAS

Convocadas 500 plazas MAS VACANTES (en total más de 700 plazas) en Cuerpo Subalterno del Estado. Sólo varones (de 18 a 30 años) que sepan leer, escribir y las cuatro reglas. Pruebas sencillísimas de cultura en Madrid y provincias. INGRESO INMEDIATO. ¿Cómo puede ganar diez mil pesetas al mes? INFORMESE URGENTEMENTE. Compatible con otros trabajos.

Solicite HOY MISMO amplia y detallada información (envíe sólo este recorte y su dirección en el remite del sobre, adjuntando seis pesetas en sellos de correos) a ADAMS, Sagasta, 23. MADRID-4.

## SE NECESITAN SOLDADORES Y ENCARGADO O JEFE DE EQUIPO

Tratar condiciones: teléfonos 413545 Segovia o 212290 Avila

## Bases del premio de poesía "José Rodao", convocado por la Diputación Provincial

Está dotado con 20.000 pesetas y el plazo de admisión finaliza el 31 de octubre

En su última sesión —según ayer informábamos— la Diputación Provincial tomó el acuerdo de convocar una nueva edición del premio de poesía «José Rodao». Seguidamente damos a conocer las bases por las que se ha de regir dicho concurso, que ha logrado ya merecida resonancia nacional.

## El gobernador civil se reintegra al mando de la provincia

Gobierno Civil de Segovia.—En el día de la fecha me reintegro al mando de la provincia, cesando en el mismo el Ilmo. Sr. D. Manuel Díaz-Miguel Moraleda, secretario general de este Gobierno Civil, que venía desempeñando el cargo con carácter interino en la actualidad.

Segovia 1 de septiembre de 1972. El gobernador civil, MARIANO PEREZ-HICKMAN REY.

## Comienzo de clases de C. O. U. y Magisterio en los colegios de religiosos

Los alumnos de COU y Magisterio de los colegios Claret, H.H. Maristas, M.M. Concepcionistas y Jesuitinas no iniciarán sus clases hasta el día 2 de octubre. Los alumnos de tercer grado de Magisterio comenzarán el día en que inicien sus clases las escuelas nacionales.

## VIDA CULTURAL

### MAÑANA, INAUGURACION DE LA EXPOSICION DE PINTORES PENSIONADOS

Se celebrará mañana, a las 7.30 de la tarde, en la sala de la Obra Cultural de la Caja de Ahorros, la inauguración oficial de la exposición de obras de los pintores pensionados en la Residencia de nuestra ciudad. Se trata, como se sabe, de los pintores pertenecientes a las Escuelas Superiores de Bellas Artes de Madrid, Barcelona, Valencia y Sevilla que, en número de once este año, han pasado un mes en nuestra ciudad. Las obras realizadas en este periodo son las que van a colgarse en esta muestra que organiza la Dirección General de Bellas Artes y patrocinada la mencionada Caja de Ahorros.

La exposición permanecerá abierta hasta el próximo día 10 y podrá visitarse de 7 a 9.

## Sanciones económicas impuestas por el gobernador civil

Gobierno Civil.—De acuerdo con las facultades que me están conferidas en la legislación vigente, en especial en los artículos 23 y 24 del decreto de 10 de octubre de 1958 y apartado i) del 260 de la vigente Ley de Régimen Local, y a propuesta del señor alcalde-presidente del Ayuntamiento de Coca, he resultado imponer, y he impuesto, la sanción económica de quinientas pesetas, a cada uno de los vecinos de Coca que a continuación se citan: Don Andrés Sastre Merino, don Manuel Muñoz González, don José Luis Rodríguez Palomares, don José Gallán Villareal y don Manuel Merino Vegas, quienes el pasado día 13 de agosto y con ocasión de haber sido suspendido un espectáculo taurino que debía celebrarse en la localidad, y por causas de las inclemencias del tiempo, provocaron serios desórdenes públicos, con lo que, infringieron la moral y disciplina de costumbres.

Lo que se hace público para general conocimiento y ejemplaridad. Segovia 29 de agosto de 1972.—El gobernador civil interino, Manuel Díaz-Miguel Moraleda.

## REGISTRO CIVIL

Cinco nacimientos  
Han sido hechas las siguientes inscripciones: Manuel Cañas y del Pozo, hijo de Isaias y Felisa; Pedro Luis Bonache y Marugán, de Juan y Matilde; Mónica de Antonio y Virseda, de Rufino y Teresa; Alberto Herro y Calle, de José Antonio y Asunción; José Antonio Anranz y Romero, de José Antonio y María Teresa.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche: Juan Bravo, 31. Puente San Lorenzo, 5.

## DISTINCIONES Y PREMIOS

Premio periodístico para Alejandro Barahona  
Uno de los premios —de cinco mil pesetas— del concurso nacional de artículos periodísticos que convocó en su día el Banco Español de Crédito sobre «Anuario del Mercado Español 1971», ha sido otorgado a nuestro colaborador Alejandro Barahona. Los artículos galardonados fueron publicados en las páginas de temas económicos del desaparecido diario «Madrid».

## LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer: 844.

## Discoteca-club Camponuevo

Sábado y domingo, 7.30 BAILE JUNTO AL LAGO  
Entrada al Club: 50 ptas. incluido acceso a la discoteca, sin consumición obligatoria.

## CLUB CAMPONUEVO

Piscinas-Tenis-Náutica  
La juventud ama la naturaleza

# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## IGLESIA EN SEGOVIA

### "La reforma de la Iglesia supone, sobre todo, la desvinculación de la riqueza y del poder"

Declaraciones del obispo de nuestra diócesis al semanario diocesano de Pamplona

"Conforme a la misión evangelizadora que adquiere en la Iglesia un papel preponderante, se tenderá cada día más a ordenar a jóvenes o adultos que hayan militado activamente en sus propias comunidades", ha declarado el obispo de Segovia, monseñor Palenzuela al semanario diocesano de Pamplona "La Verdad".

La circunstancia de haber concluido recientemente en Pamplona la VI Semana Nacional de Vocaciones hizo que el obispo de Segovia se extendiera sobre estos temas.

### TORRECABALLEROS Fiestas en honor de la Natividad de Nuestra Señora

Torrecaballeros.—Como en tantos otros pueblos de la geografía española, en esta localidad se celebran también fiestas en honor de la Virgen. Fiestas que comienzan precisamente hoy, iniciándose con la lectura del pregón. Después se celebrará un torneo de frontenis y se hará un canto a la Virgen. Mañana, sábado, habrá diversas actividades a lo largo del día, con encuentros de fútbol, pelota a mano, frontenis, etcétera, sin faltar también juegos para los niños. El domingo y el lunes próximos se celebrarán asimismo diversos actos.

### EXAMENES, MATRICULAS, BECAS Y CURSOS

Cursillos de avicultura y cunicultura. La Real Escuela de Avicultura de Arenys de Mar convoca dos nuevos cursos intensivos con plazas limitadas: sobre cunicultura, del 16 al 21 de octubre próximo, y sobre avicultura, del 6 al 11 de noviembre.

En cada uno de estos cursos intensivos, de una semana de duración, se expondrán los últimos conocimientos en cada materia, se realizarán prácticas en los gallineros experimentales y conejar de la escuela y se efectuará una visita de estudios a las más representativas granjas avícolas y cunícolas de la región.

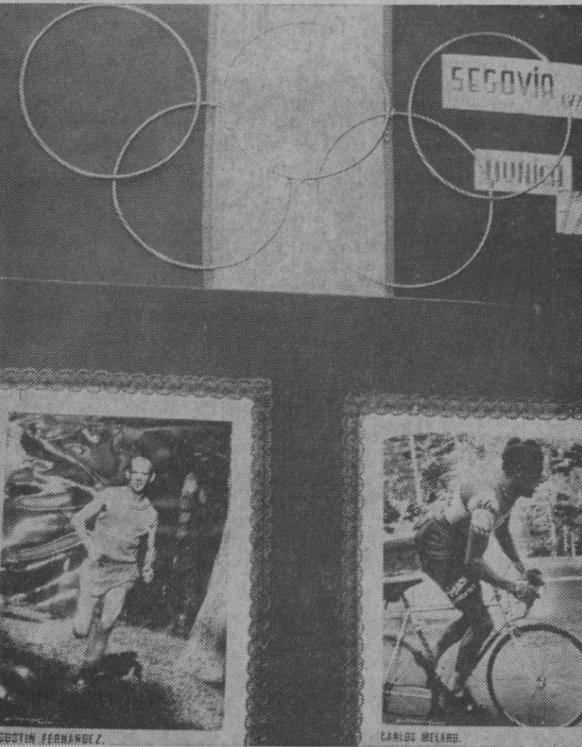
Ambos cursos serán explicados por el profesorado de la escuela, ampliándose el de cunicultura con otros técnicos especialistas. La Real Escuela de Avicultura de Arenys de Mar informará a todos los interesados de cuantos detalles necesiten conocer acerca del programa de clases, alojamientos y matrícula. Es aconsejable realizar la reserva lo antes posible por tratarse de cursos de plazas limitadas.

### Excmo. Ayuntamiento de Trujillo (Cáceres) SUBASTA DE PASTOS

El día 11 del próximo mes de septiembre, a las doce horas, en el salón de sesiones, este excelentísimo Ayuntamiento celebrará subasta pública para arriendo del aprovechamiento de los pastos de la finca de su propiedad denominada «Dehesilla», durante el año agrícola 1972-73, rigiéndola el pliego de condiciones que se halla de manifiesto en la Secretaría municipal, admitiéndose proposiciones hasta las trece horas del día 9 del aludido próximo mes de septiembre.

El aprovechamiento principal de la finca puede hacerse con ganado lanar o vacuno y también con ambos conjuntamente. Trujillo, 28 de agosto 1972.—El alcalde, Francisco C. Mariño.

## AL AIRE DE LA CALLE



HOMENAJE A LOS OLIMPICOS

Hace unos días les ofrecíamos reproducciones de los sobres que se han enviado a Munich a los olímpicos segovianos, es decir, Carlos Melero y Agustín Fernández. Y hoy traemos aquí esta nueva fotografía, que presenta el panel que el bar Mesoncito, regido por el popular Mariano Gutiérrez, ha montado en su acceso como homenaje asimismo a los dos olímpicos.—(Foto Antonio).

### EN EL "NEW YORK TIMES"

El diario norteamericano "The New York Times" ha publicado recientemente, en su segunda página y con un título a tres columnas, en cabeza de la misma, un artículo sobre Segovia que ilustra con una fotografía de la plaza llamada de las Siemas, realizada por el mismo autor del trabajo, Henry Giniger. Se completa la información con dos pequeños gráficos que informan de la situación geográfica de la provincia dentro de la península y, por otro lado, de la configuración de la misma, destacando en este último dibujo los nombres de Segovia, La Cuesta y Sotosalbos, lugares a los que hace referencia el texto.

El artículo se refiere al momento socio-económico de la provincia y en él se transcriben algunas opiniones de habitantes de la misma, entre ellas las de don Manuel González Herro, que están en la línea del pensamiento expuesto por dicho señor en sus artículos publicados en nuestro periódico.

### ATRIO SUCIO

El atrio de San Martín se ha convertido, desde hace tiempo, en lugar de reunión de chicos y chicas. Por supuesto, nada que objetar. El lugar es bonito, está bien situado, céntrico, a cubierto... Total, un punto de cita muy agradable. Pero lo malo es que el pavimento de dicho atrio, formado por losas un tanto desiguales, se encuentra constantemente sucio por culpa especialmente

### Pruebas de ingreso en el Taller-Escuela "Angel del Alcázar"

Centro Sindical de Formación Profesional «Angel del Alcázar».—Las pruebas de selección para cuantos estudiantes, masculinos y femeninos, han solicitado su ingreso en este Centro se celebrarán el próximo día 4, a las 10,30 de la mañana.

En cuanto a las pruebas correspondientes a las evaluaciones pendientes de los que cursan estudios en este Centro, tendrán lugar el día 5.

## V ALSAIN Reunión del pleno de la Unión de Trabajadores y Técnicos del Sindicato Provincial de la Madera y Corcho

Valsain.—Se ha reunido el pleno de la Unión de Trabajadores y Técnicos del Sindicato Provincial de la Madera y Corcho, con objeto de examinar los temas más importantes que afectan a este sector de la actividad profesional de nuestra provincia. Asistieron representantes de los trabajadores segovianos.

Tras un informe del presidente de la Unión, señor García San Felipe, en el que se refirió ampliamente a las múltiples actividades desarrolladas durante el último trimestre, los reunidos mantuvieron un amplio debate sobre el tema de la contratación colectiva con carácter general y en concreto en cuanto afecta al sector de la Madera, en sus distintas manifestaciones. A propuesta de varios vocales se adoptó el acuerdo de elaborar un estudio detallado sobre la situación económico-social porque actualmente atraviesa el sector de la madera en nuestra provincia.

Asimismo se examinó las repercusiones de las nuevas bases de cotización a la Seguridad Social, que tanta trascendencia tiene para todo el mundo del trabajo. Tras una amplia discusión sobre las distintas implicaciones que este tema comporta, a propuesta de la Junta, se adoptó el acuerdo de que la cotización a la Seguridad Social se lleve a cabo tanto por la jornada laboral normal, como por las horas extraordinarias, toda vez que se produce una clara discriminación al aceptarse la cotización en casos de pluriempleo y no aceptarse en caso de horas extraordinarias. Como ello supone grandes perjuicios para las modestas econo-

## TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA  
SOBREMESA: 1,45, Carta de ajuste. 2,00, Apertura y presentación. 2,01, Almanaque. 2,30, Primera edición. 3,00, Noticias. 3,35, Olimpiada Munich 72.  
TARDE: 7,30, El juego de la foca. 8,30, Planeta azul.  
NOCHE: 9,00, Telediario. 9,35, Olimpiada Munich 72 (resumen). 10,20, Gran especial: «360 grados en torno a Carmen Sevilla». 11,21, Marcus Welby, doctor en medicina. 0,20, Veinticuatro horas. 0,45, Oración, despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA  
6,30, Carta de ajuste. 6,55, Presentación y avances. 7,00, El pájaro loco. 7,30, Olimpiada Munich 72, en directo. 9,00, Buscando novia a papá. 9,30, Telediario dos. 10,00, Hora once. 11,00, Olimpiada Munich 72 (resumen). 0,30, Ultima imagen.

CONDUCTOR: Recuerde que debe facilitar la maniobra de un vehículo que le adelante y para ello debe ceñirse a su derecha

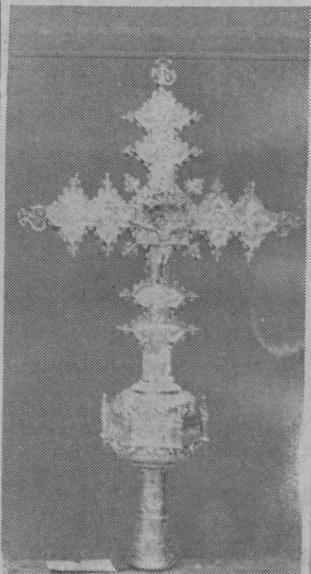
## LA CRUZ PROCESIONAL DE LA PARROQUIA DE SAN ANDRES

El marqués de Lozoya, en un trabajo publicado hace varios años con el título de "Notas sobre plateros segovianos del siglo XVI", hace ver las dificultades que traen consigo el encuentro de piezas artísticas de plata en las iglesias del obispado de Segovia anteriores al primer cuarto del siglo XVI. El desgaste natural del tiempo, las luchas intestinas y extranjeras, las transformaciones políticas y sociales y por qué no decirlo, el valor intrínseco de los metales que sirvieron para su fabricación, todas ellas son causas que han contribuido al desmembramiento de nuestro riquísimo inventario artístico, sumándose recientemente a ellas otra causa, quizás más importante que las anteriores, cual es la del comercio turístico de antigüedades.

La iglesia segoviana de San Andrés conserva en la actualidad una magnífica cruz procesional. La conocíamos hace muchos años y aún, en nuestros tiempos mozos—ésta será mi quinta catorceña vida—podimos comprobar la fuerza que sería necesaria para pasearla, con mástil y manga, en las fiestas religiosas de la parroquia o en las procesiones organizadas con motivo de los traslados de nuestra Patrona la Virgen de la Fuencisla; pero donde más detenidamente admiramos su belleza fue en la exposición que de "Cruces Parroquiales" organizó la Academia de Historia y Arte de San Quirce el pasado año de 1971.

Se trata, como apuntamos, de una magnífica cruz de plata repujada, de estilo plateresco, más ostensible en la macolla y mango, ya que el árbol conserva la estructura gótica trebolada, si bien, con decoración renacentista, en cuyo anverso se labró la figura del Crucificado, protegida por un afiligranado doselete—con toda seguridad restaurado por el que fue parroquiano y platero señor Llorente—y el reverso de análoga estructura, cambia, únicamente el Crucifijo por la imagen de San Andrés. En ambas representaciones la plata está sobredorada en alguno de sus puntos.

No es nada fácil ilustrar con datos documentales un artículo sobre obras de esta clase. Los libros de Fábrica de la mayor parte de nuestras parroquias no alcanzan más allá de los años medios del siglo XVI; los protocolos notariales, aunque en nuestro Archivo Histórico Provin-



Cruz parroquial de San Andrés

Juan de Vera

## ¿Qué estudias?

DERECHO  
MAGISTERIO  
C. O. U.  
BACHILLERATO  
INFORMATICA  
FORMACION PROFESIONAL  
IDIOMAS, etc.

El mejor ambiente juvenil y familiar te le ofrece

RESIDENCIA

TAÇORE

Santa Isabel, 11 y 13 Segovia

PROXIMA INAUGURACION Tel. 411409



### CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

"El infierno del whisky" (3), 95.  
"Historia de una traición" (4), 90

## COOPERATIVA DE CREDITO CAJA RURAL PROVINCIAL

Avda. Fernández Ladreda, 31. Telfs. 412722 y 411828

### SEGOVIA

#### BECAS

La Junta Rectora de esta Caja Rural, en su reunión celebrada el día 18 de agosto actual, de conformidad con el acuerdo de la Asamblea General, CONVOCA la provisión de CUATRO (4) BECAS DE ESTUDIO (DOS de 15.000 pesetas anuales, para estudios de grado medio, y DOS de 20.000 pesetas anuales, para estudios universitarios y especiales) en el presente Curso, para hijos de asociados a Cooperativas afiliadas a la Caja, de acuerdo con las bases que figuran expuestas en las Oficinas de la entidad, Avda. de Fernández Ladreda, 31, Segovia, y Delegaciones de la provincia.

El plazo de presentación de solicitudes, hasta el 20 de septiembre de 1972.

LA JUNTA RECTORA

## Caja Hispana de Previsión

Compañía Capitalizadora S.A.

Fundada en 1929

Domicilio Social: BARCELONA - Lauria, 16-18 y Caspe, 42

EDIFICIO PROPIEDAD DE LA COMPAÑIA

Capital: Ptas. 75.000.000,00

Reservas al 31 de diciembre de 1971: Ptas. 2.302.738.933,21

TITULOS DE AHORRO AMORTIZADOS POR SU VALOR NOMINAL

Sorteo del 31 de agosto de 1972:

R Y N - D Y D - H G L - N K G

X T N - M S S - Q U P - Q B X

Capitales pagados: 411.934.000 pesetas.

Oficinas en SEGOVIA: San Frutos, 3 - Teléfono 38 77

PARIS-VIETNAM

El jefe de la delegación norteamericana pide un alto el fuego general

París, 31.—Un alto el fuego general en el sureste asiático pidió, en unas breves declaraciones formuladas al iniciarse la 157 sesión plenaria de la conferencia de París sobre Vietnam, el jefe de la delegación de los Estados Unidos, William Porter, que se ha incorporado hoy, después de un breve periodo de descanso, a los trabajos de dicha conferencia.

«Vamos a hablar —precisó Porter— del anuncio de una nueva retirada de nuestras tropas. El presidente Nixon retiró ya medio millón de hombres del Vietnam del Sur. Y se constata de otra parte que tenemos una excelente serie de propuestas de paz sobre la mesa de la conferencia».

Por su parte, la señora Nguyen Thi Binh, jefe de la delegación del G. R. P. (Gobierno revolucionario Provisional Survietnamita), ha dicho que el camino de la negociación es el mejor, pero que si los Estados Unidos prosiguen la vietnamización, el pueblo vietnamita continuará su lucha hasta realizar sus objetivos nacionales.

NUEVO MODELO DE HELICOPTERO

Washington, 31.—El ejército estadounidense anunció ayer la firma de contratos por valor de 153,2 millones de dólares con dos empresas aeronáuticas para la construcción de un nuevo modelo de helicóptero que sustituya al actualmente empleado en Vietnam.

Los contratos, firmados con las compañías «Boeing Co» y «Sikorsky Aircraft», prevén la construcción de siete prototipos.

La fabricación en serie del nuevo modelo, que será capaz de trasladar una unidad de once soldados de infantería con su material de campaña y la tripulación del aparato, se iniciará antes de 1977.—Efe.

mente de vacaciones en el este de Francia, pidió el cese de los bombardeos norteamericanos.—Efe.

SUCESOS DESCUBRE EL CADAVER de un recién nacido, que estaba siendo devorado por un perro

Bilbao, 31.—El cadáver de un niño recién nacido, completamente desnudo, fue descubierto por un joven en el camino de Iturrigorri cuando un perro estaba devorando el cuerpo de la criatura, a la que ya faltaba un brazo.

El joven dio cuenta del macabro hallazgo y se personó en el lugar la dotación de un coche-patrulla de la Policía. El cuerpo del niño, ya sin vida, tenía unos 50 centímetros de largo. Tenía mordeduras en los dos costados y le faltaba totalmente el brazo izquierdo.—Cifra.

Holandés asesinado en un hotel

Palma de Mallorca, 31.—Un sultito holandés apellidado Hessenhouwer, de unos 30 años, que había llegado el pasado día 26 para pasar unas vacaciones, ha sido víctima de un crimen perpetrado en las últimas horas de la pasada noche o en la madrugada del día de hoy. La víctima fue encontrada con el rostro mutilado esta mañana en la habitación del hotel que ocupaba, cuando ésta fue abierta por la camarera de turno, que no obtenía respuesta en sus llamadas y abrió con su llave

El Papa ofició en Roma los funerales por el cardenal DELL'ACQUA

Roma, 31.—El Papa ha celebrado esta mañana, como obispo de Roma, las exequias de su cardenal vicario Angelo Dell'Acqua, fallecido el domingo pasado en Lourdes, en la basílica catedral romana, repleta de gente. En San Juan de Letrán, Pablo VI ha celebrado la misa de requiem conjuntamente con los ocho obispos que colaboraron con el cardenal Dell'Acqua en el gobierno pastoral de la ciudad, y con dos párrocos romanos, mientras el coro de la Capilla Sixtina entonaba los cantos litúrgicos.

Estaban presentes veinte cardenales, así como el «colegio» de los 250 párrocos romanos. Entre las autoridades civiles participaron en las exequias, el presidente del Senado, Fanfani; el presidente del Consejo, Andreotti; varios ministros del Gobierno; el alcalde de Roma con la junta municipal y representantes de la provincia.

La misa, cantada con himnos sacros dirigidos por el director de la Capilla Sixtina, maestro Bartolucci, fue celebrada en latín y la lectura del Evangelio y fragmentos de la Sagrada Escritura fueron hechos en italiano.

El Papa entró en la basílica a pie, con la mitra blanca y el báculo pastoral de obispo, precedido de una pequeña procesión de concelebrantes, que vestían, como el Papa, en lugar del negro (ahora en desuso en la liturgia de los difuntos) los paramentos rojos, propios de la dignidad cardenalicia del extinto.—Efe.

Identificada la mujer apuñalada en Málaga

Málaga, 31.—Ha sido identificada la mujer a la que ayer tarde se encontró en la calle Spiteri con una puñalada en el pecho, a consecuencia de la cual falleció poco después. Se trata de María Isabel Rodríguez Prieto, de 19 años, natural de Madrid, casada, que trabajaba en un hotel de Torremolinos.

La Policía conoce ya la personalidad del marido, pero nada se ha dicho sobre ella, puesto que se trata de su localización, ya que en el puede residir la clave del crimen, que parece ser de tipo pasional.—Logos.

Un matrimonio y una pareja, ingleses, agredidos por un desconocido

Gerona, 31.—La inglesa Patricia Lilian Smith, de 34 años, está entre la vida y la muerte en una clínica de esta capital a consecuencia de la bárbara agresión de que fue objeto por un desconocido, que la golpeó con un tubo de uraltia en la playa de Estartit cuando ésta se había separado unos cien metros de su marido.

Anteriormente, el mismo individuo, del que no se tiene la menor referencia, propinó un golpe a otra pareja que se encontraba en la misma playa, lesionando a Jacques Lorus, de 18 años, al tiempo que se abalanzaba sobre la joven inglesa Josefina Phillips, de 17 años, la cual logró ponerse en fuga, no sin antes recibir graves heridas en el cuello.

La Guardia Civil realiza pesquisas para detener al agresor, del que no existe ninguna pista.

La "operación retorno" se va realizando de forma escalonada

(Viene de la página 6.) pañaba, llamada Margarita García García.

El esposo de la conductora, don José Rafael López Cancio; otra hija de ambos, de siete años, llamada Marta, y una sirvienta que les acompañaba resultaron heridos de gravedad, quedando ingresados en la residencia del Seguro de Enfermedad de Salamanca.

Los ocupantes del otro vehículo, don Alvaro de Castro Morillo, vecino de Zamora, que lo conducía; su esposa, doña María Jesús Rodríguez del Estal, y don José Rodríguez Joaquín, resultaron también con heridas de gravedad, siendo trasladados a la residencia del Seguro de Enfermedad de Zamora.

En Vitoria

Vitoria, 31.—Fallecieron Ernesto Campomanes Villar y su mujer, Velida Pérez García, y sufrieron graves heridas su hijo Enrique, de siete años, y la joven de veintisiete Victoriana Alonso Aldonza, en choque de automóvil y camión ocurrido en cercanías de Ordoñana.

En Palma de Mallorca

Palma de Mallorca, 31.—Pereció la niña de tres años Isabel Domín-

Unos doscientos profesores, separados de la enseñanza universitaria

Sorprende la medida cuando la carencia de profesores disponibles es grave

Madrid.—Unos doscientos profesores adjuntos o encargados de cátedras de enseñanza superior han sido apartados de la enseñanza al haber sido denegada la solicitud que debían cumplimentar para poder proseguir sus actividades académicas durante este próximo curso. Muchos de estos profesores gozaban de un prestigio tanto por su dedicación a la enseñanza como por su condición de ensayistas, investigadores o publicistas.

Cabe citar entre los profesores afectados, al antropólogo Carmelo Lison, al filósofo Eloy Terrón, al historiador José Luis Abellán, al jurista Gregorio Peces Barba, al sociólogo e historiador Martínez Cuadrado.

Entre los profesores separados de la enseñanza, hay doctores o licenciados en vías de obtener el doctorado.

Esta medida ha sorprendido, especialmente en este momento en que la carencia de profesores resulta grave por el incremento extraordinario de la población universitaria. Resulta, pues, incongruente que

cuando el número de doctores y en general de vocaciones para la enseñanza escasean, en relación con las necesidades crecientes se haya practicado esta política de restricción.

Hace unos días el catedrático señor Velarde Fuertes declaraba que el problema universitario no es tanto político como de precariedad de recursos humanos y técnicos, y el rector de la Universidad de Barcelona señalaba la escasez del número de profesores disponibles como condicionante del «numerus clausus» en algunas carreras.

La extrañeza que en los medios universitarios ha provocado la decisión del Ministerio de Educación y Ciencia viene a agravar la inquietud ya existente a causa de la exigencia de certificado de buena conducta para poder impartir enseñanza. Por todo ello concluía el diario «Informaciones» en reciente editorial: «Los profesores universitarios están descontentos y su número quizá disminuya en vez de aumentar.»

Consejo del Plan Nacional de Higiene y Seguridad del Trabajo: «EL ACCIDENTE LABORAL PROPORCIONA DOLOR, PERDIDA ECONOMICA Y DAÑO PARA LOS TUYOS. TRABAJADOR, HUYE DEL PELIGRO».

HERNIADOS

Si su HERNIA fue operada y se ha reproducido, o si en el caso concreto de usted su médico no le aconseja la operación, podrá contener su HERNIA CON UN APARATO ENARTRODIAL FARRE. Aparatos para EVENTRACIONES, ESTOMAGO CAIDO Y RINON MOVIBLE. Córsets para DESVIACIONES DE COLUMNA VERTEBRAL. Todos nuestros aparatos los construimos especialmente para cada caso, bajo prescripción facultativa. Visita en SEGOVIA el día 7 de septiembre (primer jueves de mes), de 11 a 2, en el HOSTAL CASAS, calle del Cronista Lecea, n.º 11, bajo la prescripción del Dr. González.

GABINETE ORTOPEDICO FARRE - FUNDADO EN 1897 Calle Marqués de Valdeiglesias, número 5, MADRID (4).—C. P. S. 359

GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA Traumatología—Cirugía general, Vascular — Varices Accidentes de trabajo — Accidentes de tráfico — Autónomos Servicio de urgencia Consulta de 10 a 2 San Francisco, 23 Segovia Teléfono 41-20-88

E. FERNANDEZ DIVAR Cirugía general - Traumatología Rayos X Consulta diaria de 12 a 2 Infanta Isabel, 12. Teléf. 411825

MANUEL FDEZ. CUARTERO Cirujano militar diplomado del Hospital Militar Traumatología, Ortopedia y Cirugía plástica Consulta de 3 a 5. Calle de la Parra Teléfonos 412178-413599

CARLOS DE LA FUENTE Puericultor del Estado Jefe hospitalización pediatra de la Seguridad Social Enfermedades de la infancia Consulta 11 mañana pidiendo hora. Avda. Fernández Ladreda, 18 Teléfono 413971

FRANCISCO DE JUAN A. Respiratorio A. Circulatorio Espirometría Electrocardiografía Consulta a las 10, excepto sábados Gobernador Fernández Jiménez, 17

CARLOS GILA VARICES San Francisco, 23 Teléf. 412088

MILLAN RUANO HERRERO Pediatría - Puericultura. Rayos X Consulta diaria de 11 a 1 Marqués de Mondéjar, 3-Tel. 414704

TOROS

CORRIDAS EN BARCELONA Y CALAHORRA

Barcelona, 31.—Seis toros de Carlos Sánchez Rico.

Chanito, aplausos en el primero y vuelta al ruedo en el cuarto. Rafael Torres fue ovacionado en sus dos enemigos.

Ricardo Chibanga, una oreja en cada uno de los suyos.

Niño de la Capea y Manzanares, empate a dos orejas

Calahorra, 31.—Primera de feria. Toros de San Román Valdés, buenos.

Curro Rivera, una oreja en el primero y vuelta al ruedo en el cuarto. José Mari Manzanares, dos orejas en el segundo y vuelta en el quinto.

El Niño de la Capea dio la vuelta al ruedo en su primero y cortó las dos orejas del último.

Dalí diseña un traje para Rafael Torres

Barcelona, 31.—El pintor Salvador Dalí ha tenido un día en su casa de Cadaqués al torero Rafael Torres, y según sabemos Dalí le diseñará un traje de luces para que lo estrene en la feria de abril de Sevilla, en la Maestranza.

La variante de este traje está en los bordados y el fondo, en los que se apreciará el matiz dalinianio.

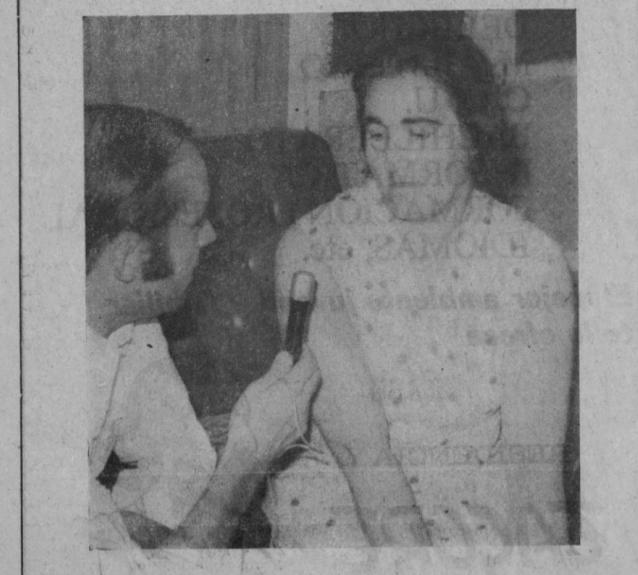
HUMOR



—¿Todavía enfadada con ella?

SU RELOJ... ROAMER Auténtico sumergible BAYON Cervantes, 1 - Teléfono 411642

5.000 PTAS. de «COMERCIOS REUNIDOS» para doña Isabel Alvarez, Cervantes, 29, 2.º SEGOVIA



Corresponden al segundo premio del sorteo del 10 de agosto Próximo sorteo 10 de septiembre con otras 20.000 pesetas en premios

Hágase con este cheque



Sorteo 5 de Septiembre

50.000.000 de Ptas.

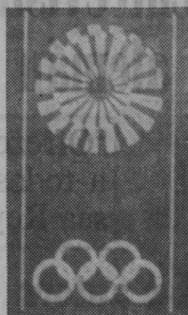
y muchos premios más

LOTERIA NACIONAL



# Aquí, todos los DEPORTES

## MUNICH 72



# Trece récords mundiales y trece olímpicos fueron batidos ayer

### El fabuloso nadador norteamericano MARK SPITZ logró su quinta medalla de oro

Munich, 31.—Tres records olímpicos en natación y ocho olímpicos. Tres records olímpicos en halterofilia y dos olímpicos en atletismo, rubrican la quinta jornada de los Juegos de la XX Olimpiada.

Ese fenómeno llamado Mark Spitz, estableció una nueva marca mundial en la final de los 100 metros mariposa, en 54-27; la australiana Gail Neall impuso el nuevo récord del mundo en los 400 metros individual estilo, en 5-02-97. Y el equipo norteamericano de relevos 4 por 200 metros libres, puso el nuevo récord mundial en 7-35-78, en la final, cuando en la segunda serie había ya superado el récord olímpico, con un tiempo de 7-46-42.

En los 100 metros mariposa fem-

## Buena actuación española, en general: Haro batió el récord nacional en 10.000 metros y con Alvarez Salgado pasa a la final

### El Príncipe don Juan Carlos fue cuarto en la clase "dragón" y Balcells, segundo en "soling"

mino, la húngara Andrea Gyamarti estableció el nuevo récord olímpico en la segunda serie en 1-04-01, pero poco después, la japonesa Mayumi Aoki, rebajó ese tiempo a 1-04-00. En los 400 metros estilos individual femenino, la norteamericana Evelyn Stolze registró un tiempo de 5-06-96, récord olímpico, que rebajaría luego Gail Neall, estableciendo el olímpico y el mundial.

En los 100 metros mariposa, femenino, sin embargo, la Gyamarti volvió a batir el récord olímpico en la primera semifinal, poniéndolo en 1-03-8.

Esta fiebre de marcas se contagió al Gran Estadio de Atletismo. Y la búlgara Svetlata rompió el récord de los 800 metros lisos, en 1-58-93.

Poco después, el vavuleo al récord olímpico de los 10.000 metros, que el norteamericano Mills impuso en Méjico, fue soberano. El belga Puttemans lo puso hoy en 27-53-27, que también batió el inglés Bedford y el español Alvarez Salgado, este último con un tiempo de 28-08, ya que la marca de Mills era 28-24-4. En la serie siguiente, Gammoudi también batió el récord olímpico, como el español Mariano Haro, que fue segundo, detrás del tunecino.

En fin, tres records olímpicos más en halterofilia coronan la jornada: el del italiano Salvatore Landari, en los pesos medios, con una alzada de 155 kilos, El de Aime Terme, en arrancada, pesos medios, con una alzada de 142,500 kilos, y el del ruso Vladimir Hanygin, pesos medios, modalidad de tiempo, con 165 kilos. El resumen de la jornada es una danza de guarismos, consecuencia de los records que han ido cayendo en las muchas horas del trajín deportivo, al que obliga la presencia de los miles de atletas que compiten en esta Olimpiada muniquesa.

Una novedad de estos Juegos es que el estadio olímpico, con 80.000 localidades, se ha llenado al completo, vaciando las calles de Munich y la Villa Olímpica. En otros juegos rebosan la piscina y el recinto de la gimnasia. Aquí, en Munich, una ciudad con muchísimos menos habitantes que las gigantescas Tokio y Méjico, se llena todo.

Los Juegos caminan hacia el mejor de los éxitos.

### BUENA JORNADA PARA EL DEPORTE ESPAÑOL

Hoy ha comenzado el atletismo, y en el discreto tono del día, con sólo dos records olímpicos batidos —el de 10.000 metros y el de 800 metros femeninos—, los atletas españoles —una

representación reducida, pero lucida— han estado a la altura de los grandes.

Manuel Augusto Gayoso abrió el día en los 800 metros, clasificándose en la tercera serie con un tiempo de 1-47-5, gracias a un brioso final en el que se ganó el paso a la carrera de las medallas por décimas de segun-

ponder el belga, para acabar ganando el británico. Alvarez Salgado, a su vez, hacía un tiempo también por debajo del anterior récord olímpico (28-08-6) y entraba tercero con gran ventaja sobre el tunecino Zaddem.

En la serie siguiente de la misma prueba, Mariano Haro ha demostrado su gran forma y sus actuales po-

didado la posibilidad de clasificación para la ronda final, hoy se ha ganado a Bulgaria por 6 a 4, con lo que, por lo menos se salva la honrilla.

En ciclismo, estuvo la jornada nada más que regular. Miguel Espinós hizo un tiempo de 5-06-77, que le valió un duodécimo puesto. No le sirve para clasificarse, pero bate el récord de España. Según parece, la pista de madera le ha perjudicado, al estar acostumbrado a entrenar en pistas de cemento, en Anoeta.

Finalmente, en boxeo se quebró la brillante racha española. El mosca Antonio García ha perdido con la máxima dignidad. Posiblemente, haya sido su exceso de agresividad lo que le perjudicó, puesto que en el primer asalto derribó al mongol con un precioso uno dos, para después, en el segundo round, resultar cazado por una contra de Batsuren que tiene mayor envergadura que él y boxeo esperando su oportunidad. En el tercer asalto, García se desconcertó y perdió la ventaja de puntos que llevaba. Una lástima, porque más calculada la pelea habría ganado.— Alfil.

### BUENAS ACTUACIONES DE DON JUAN CARLOS Y DE BALCELLS

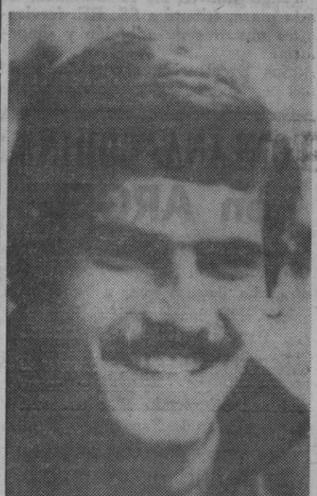
Kiel, 31. (Resumen de una crónica del enviado especial de Alfíl, Miguel Moya.)—El Príncipe de España hizo un alarde de prudencia al timón, gobernó sin aventurarse demasiado, superó y equilibró algún desajuste, después de haberse colocado el segundo en el primer largo, para quedar el cuarto de los dragones, en la competición tercera de la serie. Sin triunfalismos medallistas, el Príncipe don Juan Carlos contribuye a consolidar la potencia velera del deporte español náutico.

El «Fortuna», patroneado por S. A. R. con los tripulantes duque de Arión y Félix Gancelo, ocupaba el segundo lugar en las balizas segunda y tercera, desafiando mediante maniobra sostenida el cuarto lugar en las balizas cuarta y quinta, para entrar con un cuarto en la línea de llegada. La puntuación del Príncipe: el séptimo de la clasificación general, o sea el cuarto de hoy, con un once y un trece en las regatas anteriores.

Hoy fue día fasto también para el soling «Basta» de los Balcells. El

junior de este apellido, tripulante del yatecito, refiere la proeza de su padre y patrón, don Ramón, que ha conseguido, precisamente el día de San Ramón, el segundo puesto y se coloca en el noveno de la clasificación general.

«Hicimos un cepicón profundo», explica con admirable franqueza el joven marinero—al penetrar en el bordo corto, mar adentro, solitarios, mientras que la flota hacía el bordo por tierra, y así mantuvimos el ritmo hasta contar balizas.» El «Basta» entró en segundo lugar de los soling, después de haber afianzado el primer puesto en las tres primeras balizas, hasta que el danés Elvstrom lo desplazó al segundo lugar. En la lista general de resultados, Balcells es el noveno, después de conquistar las posiciones nueve, anteaer, veintitrés ayer y dos en la regata de hoy jueves.



El fabuloso nadador norteamericano Mark Spitz

### PIRAGUISMO

## Cursillos de iniciación en Segovia y San Miguel de Bernúy

Dentro de los planes de actividades a desarrollar por la Junta Provincial de Educación Física y Deportes, van a celebrarse unos cursillos para promocionar el piragüismo. Se llevarán a cabo con la colaboración de la Federación Provincial y de los clubs náuticos de Segovia y San Miguel de Bernúy.

Pueden asistir cuantos lo deseen, imponiéndose como única condición la de saber nadar. Las inscripciones deben hacerse en el C. N. de San Miguel de Bernúy (los residentes en la comarca del río Duratón) y en Segovia, en la casa del Deporte (Avda. P. Claret, 10), o en la playa de Las Arenas (de 12 a 1,30 los días del cursillo). Los cursos comenzarán el próximo lunes, día 4 y durarán 15 días. Al finalizar, se realizarán unas competiciones entre los que les hayan seguido, con entrega de trofeos.

## Unos 792 millones valen los 2.755 futbolistas de las tres divisiones

Benicarló (Castellón), 31.—Unos 2.755 futbolistas, valorados en 792 millones de pesetas, se pondrán en movimiento, entre el sábado y domingo próximos, al iniciarse el campeonato ligero en las tres divisiones superiores.

De ellos, 460 pertenecen a Primera División, siendo su valor aproximado unos 329 millones de pesetas, calculando la media de 700.000 pesetas para cada uno de ellos.

En Segunda División son 535 los jugadores encuadrados en los 20 clubs que componen la categoría y su valor, calculando 500.000 pesetas por cabeza, asciende a 287 millones.

La Tercera División, con mayor número de jugadores, 1.760, si se cuenta una media de plantilla de 22 por club, tiene en cambio un valor de conjunto inferior, pues contando a 100.000 pesetas cada hombre, en total sólo se llega a los 176 millones.

Desglosados por sus funciones en el terreno de juego, en Primera División se encuentran 59 porteros, 119 defensas, 84 medios y 198 delanteros.

### BOXEO

En combate disputado dentro de los pesos mosca, el español Antonio García Rodríguez ha sido derrotado a los puntos por el mongol Batsuren, a los puntos. Esta ha sido la primera derrota de un boxeador español en Munich.

### PENTALON

Por equipos  
1 URSS, 15.968 puntos (oro).  
2 Hungría, 15.348 (plata).  
3 Finlandia, 14.812 (bronce).

Individual  
1 A. Balczó (Hun.), 5.412 (oro).  
2 B. Onischenko (URSS), 5.335 (plata).  
3 P. Lednev (id.), 5.328 (bronce).

### HOCKEY

Grupo A  
Argentina, 0; Uganda, 0.  
España, 1; Bélgica, 0.  
Malasia, 1; Francia, 0.

### HALTEROFILIA

Pesos medios  
1 Yordan Bikov (Bulgaria), 485 kilos (oro).  
2 M. Trablusi (Libano), 472,5 kilos (plata).  
3 A. Silvino (It.), 470 (bronce).

### TIRO

Sobre silueta móvil  
1 Lakov Zhelezniak (URSS), 379 puntos.  
2 H. Belligrodt (Col.), 376.  
3 J. Kynoch (G. B.), 373.

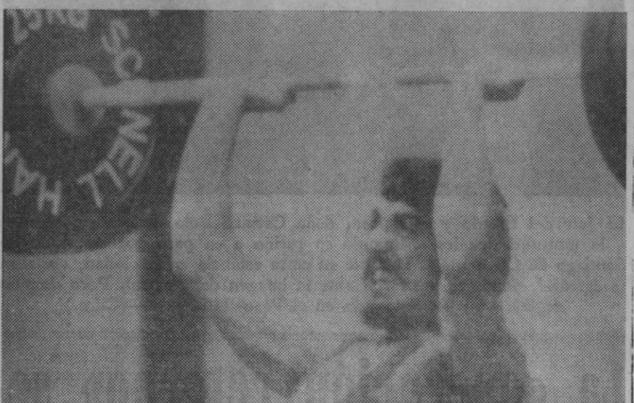
Pistola, tiro rápido  
1 L. Fajta (Chec.), 298 puntos.  
2 Igor Bakalov (Rusia), 298.  
3 J. Zapadzki (Pol.), 297.  
6 González Chas (España), 296.  
19 Damián Cerdá (España), 293.

Tiro al plato, (skeet)  
1 Miguel Marina (España), 74 aciertos.  
2 A. Westergard (Finlandia), 74.  
3 Joe Neville (G. B.), 74.  
45 Juan Avalos (España), 66.

### A JEDREZ APLAZAMIENTO de la 21 partida para el título mundial

Reykjavik (Islandia), 31.—La 21 partida del match a 24, que por el título mundial disputan en esta ciudad los grandes maestros Boris Spassky y Bobby Fischer, ha sido aplazada hasta mañana, después de que el norteamericano, que hoy jugaba con las negras, realizase su movimiento número 40.

Como en anteriores ocasiones, la apertura de Spassky fue P4R, y dio una defensa siciliana. En el momento del aplazamiento, la situación era muy igualada, aunque la mayoría de los grandes maestros presentes estimaban que Fischer contaba con una ligerísima ventaja. La puntuación, en este momento, es favorable a Fischer por 11,5 puntos a 8,5.



El español Mateos participó en halterofilia. Quedó tercero en su grupo y logró, al final, el puesto 14 en la general

do. En la serie anterior, Antonio Fernández había sido descalificado al cruzarse en medio de la carrera. Y con este buen comienzo, se llegó a la gran prueba de fondo de los diez mil metros. En la primera serie, Javier Alvarez Salgado había de verse con los favoritos, el británico David Bedford y el belga Emiel Puttemans. Los dos grandes especialistas y en buen momento, como demuestran el que el belga batiera el récord olímpico estableciéndolo en 27-53-4. Pero Alvarez Salgado ha corrido con ritmo y fondo, siendo desbordado solamente por el fuerte tirón final que dio Bedford, al que sólo pudo res-

sibilidades. Tuvo el palentino la desventaja de que sus más fuertes rivales en la serie, el norteamericano Frank Shorter, el tunecino Gammoudi y el finlandés Viren, le dejaron marcas el paso sin relevarle, por lo que Haro ha sostenido el peso de la carrera. Pero su ritmo era magnífico, apretando paulatinamente, y solamente un especialista en «sprint», como es el tunecino, ha podido batirle, aunque por muy corta diferencia. Mariano Haro, con unos espléndidos 27-56-0, ha batido el récord de España y puede tener opción a algo sustancioso en la final.

Los triunfos del día se han completado con la brillante actuación en tiro al plato, modalidad de skeet, de Miguel Marina, que en la tercera vuelta encabeza la lista de participantes con 74 a 75. Y con la meritoria victoria en hockey sobre Bélgica, que rompe la racha de empates.

España está, todavía, imbatida en hockey y con cinco puntos tiene posibilidades, si vence a Alemania Federal, única que en grupo no ha cedido un solo punto. España está empatada a cinco con Pakistán y, si gana a los alemanes, el resto de los encuentros parecen fáciles. Pero claro, tiene que ganar a los líderes en su propio terreno. En el partido de hoy destacaron las actuaciones de Jorge Fábregas, de nuevo el mejor, y los hermanos Amat, desenvolviéndose todos bien.

Aunque en waterpolo se ha per-

### ATLETISMO

Salto de longitud (fem.)  
1 H. M. Rosendhal (Al. Fed.), 6,78 metros (oro).  
2 D. Yorgova (Bul.), 6,77 (plata).  
3 E. Suronova (Chec.), 6,67 metros (bronce).

20 kms. marcha  
1 P. Frenkel (Al. Or.), 1-26-42 (medalla de oro).  
2 Vladimir Golubnich (URSS), 1-26-55 (plata).  
3 Hans Reimann (Al. Oriental), 1-27-16 (bronce).

100 m. l. (masc.), Eliminatorias  
1 J. Hirscht (Al. Fed.), 10,25.  
2 Ravelomanisoa (Madg.), 10-47.  
3 V. Borzov (URSS), 10-47.

800 m. l. (masc.), Eliminatorias (quinta serie)  
1 Alain Sans (Francia).  
2 Robert Ouko (Kenia).  
3 Josef Kemper (Al. Federal).  
Antonio Fernández fue eliminado. (Sexta serie)

1 Dieter Fromm (Al. Oriental).  
2 J. Plachy (Checoslovaquia).  
2 Manuel Gayoso (España).

10.000 metros lisos (eliminotorias) (primera serie)  
1 Puttemans (Bel.), 27-53-4.  
2 Bedford (G. B.), 27-53-6.  
3 A. Salgado (España), 28-08-6. (segunda serie)

1 Gammoudi (Túnez), 27-54-8.  
2 M. Haro (España), 27-56-0.

### VELA

Clase "Dragón"  
1 T. Anderson (Australia).  
2 Neil Gunn (Canadá).  
3 J. Sundelin (Suecia).  
4 Príncipe de España.

Clase "Soling"  
1 V. Bandolovski (Dinamarca).  
2 Ramón Balcells (España).  
3 W. Allen (Estados Unidos).

Clase "Finn"  
1 H. C. Schreder (Al. Ar.).  
2 V. Potapov (URSS).  
3 Sten Kjolhede (Dinamarca).  
33 Gerardo Seeliger (España).

### Rubial pertenece legalmente al Madrid

Pontevedra, 31.—En el caso planteado con el jugador Rubial, la Federación Española de Fútbol falló en contra del Pontevedra. Este jugador pertenecía a la plantilla del Pontevedra por haberlo adquirido en traspaso al Real Madrid, figurando en el contrato una cláusula en la que se especificaba que si el Madrid lo precisaba para su primer equipo Rubial se reintegraría.

El Pontevedra no se opone a que el jugador se quede en el Madrid, pero no está de acuerdo con que se le traspase o ceda a otro equipo.

Posiblemente, esta noche se reunirá la Junta Directiva al objeto de estudiar la posibilidad de interponer el correspondiente recurso ante la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes.

### CICLISMO

Kilómetro contra reloj  
1 N. Fredbord (Din.), 1-06-44 (medalla de oro).  
2 D. Clark (Aust.), 1-06-87 (medalla de plata).  
3 J. Schuetze (Al. Or.), 1-07-02 (bronce).

Persecución individual (Cuartos de final)  
Kurmann (Suiza) eliminó a Borgognoni (It.) en 4-50-54.  
Hans Lutz (Al. Fed.), al argentino Miguel Alvarez, en 4-56-17.  
Chestoy Bylsma (Australia) al holandés Roy Schuiter, en 4-50-47.  
Knut Knoosen (Nor.), a L. Díaz (Col.), en 4-47-43.

En las eliminatorias previas, el español Miguel Espinós no logró clasificarse, si bien batió el récord de España de la modalidad, al marcar un tiempo de 5-06-77 que, en definitiva, no hace sino acusar el abandono en el que se encuentra el ciclismo español de pista.

### JUDO

El peso pesado español, Santiago Ojeda, ha sido eliminado en la segunda ronda por el alemán Klaus Glah, por ipon.

## Franco y su esposa visitaron Santiago de Compostela

UN INMENSO GENTIO TRIBUTO A SUS EXCELENCIAS  
FERVIENTES MUESTRAS DE ADHESION Y SIMPATIA

En la catedral dieron el tradicional abrazo a la imagen del Apóstol

Visitaron el Hostal de los Reyes Católicos y regresaron después al Pazo de Meirás

Santiago de Compostela, 31.—El Jefe del Estado, acompañado de su esposa, doña Carmen Polo de Franco, llegó a Santiago de Compostela pasadas las seis y media de la tarde de hoy. Acompañaban a Sus Excelencias, desde el Pazo de Meirás, el ministro del Ejército, teniente general Juan Castañón de Mena; jefe de la Casa Militar del Caudillo, teniente general Luis Díez Alegría, y segundo jefe de la Casa Militar, almirante Enrique Amador Franco.

### FERVIENTES MUESTRAS DE ADHESION Y SIMPATIA

En la plaza de Platerías, el Caudillo de España y su esposa fueron recibidos por el alcalde de Santiago de Compostela, Francisco Luis López Carballo; gobernador civil de la provincia, Prudencio Landín Carrasco; jefe superior de Policía, José Ramón Piñero y primeras autoridades santiaguesas.

Un inmenso gentío, que se había congregado en las proximidades de la plaza, tributó a SS. EE. fervientes muestras de adhesión y simpatía.

Sus Excelencias, acompañados de las personalidades que habían acudi-

do a recibirle, se dirigieron seguidamente a la basílica compostelana, penetrando en el templo por la puerta de Platerías.

### EN LA CATEDRAL BASILICA

En la catedral, el jefe del Estado y su esposa fueron recibidos por el obispo vicario capitular de la archidiócesis compostelana, monseñor José Cerviño y Cerviño, a quien acompañaba una amplia representación del cabildo catedralicio.

El Caudillo y su esposa pasaron seguidamente, acompañados del prelado santiagués, a la capilla mayor, donde oraron durante unos minutos ante la imagen de Santiago, que preside el templo catedralicio.

Seguidamente, se trasladaron al camerino del santo para dar el tradicional abrazo a la imagen del Patrón de España. Antes de abandonar la Catedral, el Caudillo y su esposa oraron unos instantes en la cripta donde se guardan los restos mortales del apóstol Santiago.

El Jefe del Estado y su esposa abandonaron el templo por la puerta de Platerías. Nuevamente se repitieron las muestras de adhesión a Franco cuando llegaron a la plaza, desde donde se trasladaron al hostal de los Reyes Católicos.—Cifra.

### EN EL HOSTAL

Santiago de Compostela, 31.—Al llegar Sus Excelencias al hostal de los Reyes Católicos, numerosas personas estacionadas en la plaza de España, tributaron a Franco y a su esposa nuevas muestras de adhesión y simpatía.

En el pórtico del establecimiento, Sus Excelencias fueron recibidos por el directo del hostal de los Reyes Católicos, Ricardo Rúa Pintos.

### ACTO DE ADHESION

El Caudillo y su esposa permanecieron en el hostal de los Reyes Católicos media hora. Durante su estancia, una representación del Centro, presidida por su director, ofreció a Sus Excelencias un sencillo acto de adhesión.

### REGRESO AL PAZO DE MEIRAS

Pasadas las siete y media de la tarde, Franco y su esposa regresaron al Pazo de Meirás, por carretera, siendo despedidos por las autoridades que habían acudido a recibirlos.

Nuevamente, al abandonar Sus Excelencias Compostela se repitieron las muestras de simpatía expresadas por un público muy numeroso que se había congregado en la plaza de España.—Cifra.



El Jefe del Estado y su esposa, doña Carmen Polo de Franco, saludan a la multitud que les testimonio su cariño a su paso por las calles de Santiago de Compostela. Durante su corta estancia en la ciudad, visitaron la catedral, donde se postraron ante la imagen del Apóstol. Poco después regresaron a su residencia en el Pazo de Meirás.—(Cifra.)

## Los Príncipes de España, entrevistados por el semanario alemán «Bild am Sonntag»

“Ofrezco mi ayuda y consejo a todos y así seguiré cuando sea Rey”, dice D. Juan Carlos

### La autora de la entrevista resalta la sencillez de los Príncipes

Madrid, 31.—El dominical “Bild am Sonntag”, el más importante de la República Federal Alemana —que tiene una tirada de tres millones de ejemplares—, ha publicado en su último número una entrevista con los Príncipes de España, a los que dedica tres páginas, entre ellas las dos centrales, con cinco fotografías, dos de ellas con sus hijos los infantes Elena, Cristina y Felipe.

### SENCILLEZ Y TERNURA

La entrevista, realizada en el palacio de La Zarzuela, firmada por

Liz Hiller, se ciñe en la práctica a la vida hogareña de don Juan Carlos y doña Sofía, sus relaciones con sus hijos y la educación de éstos. La periodista resalta la sencillez y ternura de los Príncipes que, dice, educan con modestia a sus hijos y les preparan para el futuro.

«Como puede ver —dice la Princesa— en cada familia hay los mismos problemas. Los niños no hacen caso y los hombres tampoco. De ella, dice la periodista alemana, que es una mujer para la que no hay nada mejor que estar sentada en la terraza con su familia para atender a sus hijos, jugar con ellos y enseñarles.

### LAS PUERTAS ABIERTAS

Por su parte, don Juan Carlos declara que se le acerca mucha gente del pueblo para charlar con él y para pedirle consejo.

«Todos encuentran —agrega— las puertas abiertas; siempre tengo mi corazón abierto. Ofrezco mi ayuda y consejo a todos, incluso al hombre más sencillo. Así seguiré cuando sea rey. Pero sé que entonces tendrá menos tiempo para mi vida privada».

La periodista comenta que ha visitado al Príncipe como un padre que tiene tiempo para reparar juguetes y jugar y saltar con sus hijos. A Felipe, dice, le encanta sentarse sobre las rodillas de su madre y su lugar preferido está bajo la mesa del despacho de su padre.

Sobre lo que puedan dar los padres a sus niños para enseñarles el camino de la vida, don Juan Carlos concreta que sinceridad.

«Es —dice— el más importante de los valores humanos. Con la sinceridad empieza y termina todo».—Europa Press.

## TERMINA EL MINISTERIO DE JORNADA EN SAN SEBASTIAN

San Sebastián, 31.—Hoy ha terminado su actividad en San Sebastián el Ministerio de Jornada, que ha funcionado durante todo el mes de agosto en la nueva sede que fue conjuntamente ofrecida por el Ayuntamiento donostiarra y la Diputación de Guipúzcoa.

Con tal motivo, ha emprendido viaje a Madrid el ministro de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, quien desempeñó hasta hoy la titularidad del Ministerio de Jornada.—Cifra.

## FONTANA CODINA, en ARGEL

Argel, 1.—El ministro español de Comercio, don Enrique Fontana Codina, ha llegado ayer a Argel para asistir a la inauguración, hoy viernes, de la IX Feria Internacional.

Fontana Codina fue recibido en el aeropuerto por Layachi Yaker, ministro de Comercio argelino, y por el embajador de España en Argelia.

### ALLENDE, ENCARGADO DEL DESPACHO DE COMERCIO

Madrid, 1.—Durante la ausencia del ministro de comercio, Enrique Fontana Codina, con motivo de su viaje al extranjero, y hasta su regreso, se encargará del despacho de su departamento el titular de Agricultura, Tomás Allende y García-Báxter, según decreto de la Jefatura del Estado que hoy inserta el “Boletín Oficial del Estado”.—Cifra.

## Gina Lollobrigida, en MADRID

Madrid, 1.—En vuelo procedente de Roma llegó ayer a Madrid la conocida actriz italiana Gina Lollobrigida. Unos 40 periodistas esperaban la llegada de la actriz, que bajó la última del avión, sonriente y saludando a los fotógrafos y a las personas que desde la terraza del aeropuerto miraban a la bella.

Gina viene a Madrid para rodar la película “No encontré rosas para mi madre”, de la que es protagonista junto con Danielle Darrieux y Renaud Verley.

## La «operación retorno» se va realizando de forma escalonada

Pero no ha dejado de producirse una serie de accidentes mortales en varias provincias

Madrid, 1.—Apenas se ha notado en las diferentes carreteras el retorno de los madrileños veraneantes que, una vez cumplido su periodo vacacional, han regresado a sus lares. No se ha notado, decimos, porque la vuelta, se ha realizado de forma escalonada, sin aperturas de última hora.

Las carreteras no se han visto sobrecargadas; en cambio, ayer, las calles de la capital presentaban ya otro aspecto menos «desértico» y ya se producían pequeños quebraderos de cabeza a la hora de estacionar el vehículo.

## En Honolulu NIXON Y TANAKA INICIARON SUS CONVERSACIONES

Honolulu, 1.—El presidente Nixon y el primer ministro japonés, Kakue Tanaka, han comenzado hoy en Honolulu las conversaciones encaminadas a limar asperezas en las relaciones comerciales entre los dos países y para discutir la situación internacional y adoptar una política hacia la República Popular China.

Los dos dirigentes se reunieron en el hotel donde se hospeda Nixon, situado en la isla Oahu, a unos 80 kilómetros de Honolulu. (Efe).

### ACCIDENTES EN MADRID

Amén de cinco o seis accidentes de menor cuantía, hay que lamentar dos muertos en otros tantos percances ocurridos en las entradas a Madrid. A la altura del kilómetro 16,600 de la carretera de Madrid a Barcelona, el camión M-603-008, conducido por don Antonio de la Cruz de Arco, se salió de la calzada y volcó. Resultó muerta la pasajera doña Patrocinio Arranz Ochoa y heridos don Joaquín García Villanueva, de pronóstico grave, y el conductor, de pronóstico reservado.

El otro accidente se produjo a la altura del kilómetro 16 de la carretera de Andalucía, término municipal de Getafe. El automóvil LE-54-554, conducido por don Jesús Leyva Amancio, chocó contra el muro medianero existente en dicha vía y posteriormente volcó. Resultó muerto un hijo del conductor, Jesús Leyva Fernández, Doña Laura Fernández Camera y doña Matilde Camera Angulo sufren lesiones leves; Laura Leyva Fernández, de pronóstico menos grave, y el señor Leyva Amancio, de pronóstico reservado.

Según se nos ha informado, otros dos accidentes mortales se produjeron ayer en las carreteras españolas. Uno de ellos, en Salamanca, donde hubo que lamentar tres muertos, y otro, en Soria, en el que perdieron la vida cuatro personas; los conductores de dos vehículos y dos pasajeros.

### En Soria

Soria, 31.—Resultaron muertos Isidro Moreno Herrera, Gerardo Fernando Simón, Paula Maseras Homs y Juan Rubio López, y con heridas graves, Carmen Lopena y sus hijos Margarita y David Moreno Lopena, en choque de vehículos ocurrido en la carretera general de Sagunto a Burgos, a la altura del kilómetro 150.

### En Salamanca

Salamanca, 31.—Una cuñada del

gobernador civil de Madrid ha fallecido en un accidente de circulación ocurrido en el término municipal de la localidad salmantina de Topas. El coche, conducido por doña María de los Angeles García Pérez Abad, de treinta y seis años, vecina de Jerez de la Frontera, chocó frontalmente con un turismo matrícula de Zamora.

Como consecuencia de la violenta colisión resultaron muertas en el acto la citada doña María de los Angeles, una hija de diez años llamada Covadonga y una joven que les acompañaba.—(Continúa en la página 4.)

## CARLOS HUGO de Borbón Parma, herido en ejercicios de salto de paracaídas

La Haya, 31.—El príncipe Carlos Hugo de Borbón Parma, de 42 años de edad, esposo de la princesa Irene, hija segunda de la Reina Juliana de Holanda, ha sufrido hoy algunas heridas leves, mientras practicaba ejercicios de salto en paracaídas, según ha informado la secretaria de la Reina.

Un portavoz ha indicado que el estado de salud de don Carlos Hugo no inspira cuidado.—Efe.

## “Churruca” y “Gravina”, dos nuevos destructores para la Armada española

Norfolk (Virginia, EE. UU.). La Marina de Guerra española tomó posesión hoy de dos nuevos destructores pertenecientes a la Marina norteamericana y que recibirán los nombres de “Churruca” y “Gravina”.

La entrega, por parte del Gobierno de los Estados Unidos al Gobierno español, de los dos buques de guerra, responde a los acuerdos de amistad y cooperación entre los dos países, suscritos el 6 de agosto de 1970.

El acto de transmisión de mando estuvo presidido por el almirante Charles Duncan, comandante en jefe del Supremo Comando Aliado del Atlántico (SACLANT) y el contralmirante James Cobb, que fue hasta hace dos años jefe de la misión militar americana en Madrid y actualmente es jefe del V Distrito Naval de Norfolk.—Efe.

Consejo del Plan Nacional de Higiene y Seguridad del Trabajo: «PROTEGETE EN TU TRABAJO Y PROTEGERAS TU VIDA Y LA DE LOS TUYOS»

## LA «GUERRA DEL BACALAO» puede comenzar en el Atlántico Norte

Reykjavik, 31.—Más de cien barcos de pesca, la mayoría de ellos de Gran Bretaña y de la República Federal Alemana, se dirigen, al parecer, hacia el Atlántico Norte para pescar en las aguas territoriales reivindicadas por Islandia. Tres cañoneras islandesas, cada una de ellas armada con un cañón que tiene más de medio siglo, han salido para encontrarse con las flotas de pesca. Mientras tanto, existen esperanzas de que se llegue a un acuerdo para iniciar conversaciones encaminadas a evitar la amenaza de la «guerra del bacalao», derivada de la decisión de Islandia de ampliar sus límites de pesca de doce a cincuenta millas.—Efe-Reuter.

Por la decisión de Islandia de ampliar sus límites de pesca de 12 a 50 millas

## EN JAPON 10.000 PERSONAS MURIERON DE CANCER CADA MES EN 1971

Tokio, 1.—Un promedio de 10.000 japoneses murieron de cáncer mensualmente durante el año pasado, informa hoy el Ministerio de Sanidad.—Efe-Reuter.

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

# EL ADELANTADO